

# Elbe-Fläming-Kurier

Das gemeinsame Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt) und der Gemeinden Bräsen, Buko, Cobbelsdorf, Düben, Hundeluft, Jeber-Bergfrieden, Klieken, Köselitz, Möllensdorf, Ragösen, Senst, Serno, Stackelitz, Thießen, Wörpen



1. Jahrgang

Donnerstag, den 11. Oktober 2007

Woche 41, Nummer 08



## Freitag, 12.10.2007

- 18.00 Uhr Eröffnung des Oktoberfestes mit Freibieranstich vom Bürgermeister Herrn Schröter
- 18.00 Uhr Eröffnung des Rummels
- 19.00 Uhr Fackelumzug (Treffpunkt auf dem Festplatz)
- 20.00 Uhr Oktoberfestparty mit „DJ Heiko“  
Eintritt frei!  
Misswahl der Oktoberfestschönheit (Anmeldung beim DJ)  
- Showprogramm



## Samstag, 13.10.2007

- 10.00 Uhr Gewerbeausstellung + Marktreiben
- 12.00 Uhr Mittagessen aus der Gulaschkanone
- ab 13.00 Uhr Ermitteln des Weidener Schützenkönigs/Kinderschützenkönig
- 13.30 Uhr Modenschau mit Verkauf
- 14.00 Uhr Kaffee & Kuchen im Festzelt von der FFW Weiden
- 15.00 Uhr Bunter Nachmittag mit den „Fröhlichen Vorruehstählern“ aus Zerbst
- 20.00 Uhr Oktoberfesttanz mit der Live-Band P. S. M. aus Dessau  
Eintritt 3,00 €  
Bekanntgabe der Schützenkönige, Showeinlagen  
- Maßbierwetttrinken mit tollen Preisen (Startgebühr 5,00 €)



## Sonntag, 14.10.2007

- ab 11.00 Uhr Frühschoppen im Festzelt mit den „Alten Dessauern“  
Eintritt frei  
(1 Fass Freibier vom Festwirt)
- ab 12.00 Uhr Mittagessen
- ab 14.00 Uhr Kaffee & Kuchen von der FFW Weiden
- 15.00 Uhr Vorführung des Hundevereins Vockerode
- Gemütliches Ausklingen des 2. Oktoberfestes in Weiden
- An allen Tagen ist für Speisen, Getränke und Unterhaltung für Groß und Klein gesorgt.
- Es laden ein die Veranstaltungsagentur Schleinitz und Veranstaltungsservice Stadelmann.



## Bereitschaftsdienste

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

### Allgemeinmedizin

#### Notdienst im Bereich Coswig, Cobbelsdorf, Klieken, Buko, Düben, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen und Zieko

Dienstzeit jeweils ab 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des folgenden Tages.

Vorwahl Coswig: 03 49 03

Freitag, den 12.10.2007	Herr Dr. M. Jeschke Praxis: Schillerstraße 7, Tel.: 6 33 64, privat: Hubertusstraße 7, Tel.: 01 63/6 52 16 62
Samstag, den 13.10.2007	Frau FÄ Kutzke Praxis: Luisenstraße 20, Tel.: 6 20 30, privat: Handy: 01 71/5 45 78 33
Sonntag, den 14.10.2007	Herr Dr. M. Jeschke Praxis: Schillerstraße 7, Tel.: 6 33 64, privat: Hubertusstraße 7 Tel.: 01 63/6 52 16 62
Montag, den 15.10.2007	Frau Dipl.-Med. Grewling Praxis: Cobbelsdorf, Hauptstraße 46, Tel.: 03 49 23/2 02 38, privat: Tel.: 03 49 23/2 02 47
Dienstag, den 16.10.2007	Herr Dr. M. Jeschke Praxis: Schillerstraße 7, Tel.: 6 33 64, Privat: Hubertusstraße 7, Tel.: 01 63/6 52 16 62
Mittwoch, den 17.10.2007	Frau Dipl.-Med. Schumann Praxis: Stadthufen 34, Tel.: 6 85 28, privat: Hohe Mühle 10, Tel.: 6 45 62
Donnerstag, den 18.10.2007	Herr Dipl.-Med. Heynold Praxis: Klieken, Rosenthal 22, Tel.: 6 28 39, privat: wie Praxis
Freitag, den 19.10.2007	Herr FA M. Wojna Praxis: Spiellücke, Tel.: 6 22 00, privat: Spiellücke, Handy: 01 71/7 03 04 64
Samstag, den 20.10.2007	Frau Dipl.-Med. Schilling Praxis: Stadthufen 34, Tel.: 6 85 28, privat: Kuhbrückenbreite 25, Tel.: 6 83 82
Sonntag, den 21.10.2007	Herr FA M. Wojna Praxis: Spiellücke, Tel.: 6 22 00, privat: Spiellücke, Handy: 01 71/7 03 04 64
Montag, den 22.10.2007	Frau Dipl.-Med. Grewling Praxis: Cobbelsdorf, Hauptstraße 46, Tel.: 03 49 23/2 02 38, privat: 03 49 23/2 02 47
Dienstag, den 23.10.2007	Frau Dipl.-Med. Schilling Praxis: Stadthufen 34, Tel.: 6 85 28, privat: Kuhbrückenbreite 25, Tel.: 6 83 82
Mittwoch, den 24.10.2007	Herr Dr. J. Jeschke Praxis: Schillerstraße 7, Tel.: 6 33 64, privat: Tel.: wie Praxis
Donnerstag, den 25.10.2007	Frau FÄ Kutzke Praxis: Luisenstraße 20, Tel.: 6 20 30, privat: Handy: 01 71/5 45 78 33
Freitag, den 26.10.2007	Herr Dipl.-Med. Heynold Praxis: Klieken, Rosenthal 22, Tel.: 6 28 39, Privat: wie Praxis

### Allgemeinmedizin

#### Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hundeluft, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen

Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

#### Hinweis in eigener Sache

**Die Ärzte, welche an den Roßblauer Bereitschaftsdiensten teilnehmen, wünschen, dass ab sofort nur noch die Nummer der Einsatzleitstelle Dessau-Roßlau veröffentlicht wird, über welche der Name und die Telefonnummer des Dienst habenden Arztes zu erfragen ist.**

**Einsatzleitstelle Dessau: 03 40/8 50 50 40**

*Die Redaktion*

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

#### Notdienst für Coswig und die Dörfer der Verwaltungsgemeinschaft:

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

13./14. Oktober 2007	Herr Zahnarzt Paasch Coswig (Anhalt), Berliner Str. 19 Tel.: 03 49 03/6 34 30
20./21. Oktober 2007	Herr Zahnarzt Pohl Coswig (Anhalt), R.-Breitscheidstr. 9 Tel.: 03 49 03/6 33 72

### Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

#### Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)

Vorwahl Wittenberg: 0 34 91

Freitag, 12.10.2007	Elbe-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg, Am Elbufer 30, Tel.: 61 25 32
Samstag, 13.10.2007	J.-Friedr.-Böttger-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg, Lutherstraße 51, Tel.: 40 28 61
Sonntag, 14.10.2007	Robert-Koch-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg, Str. d. Befreiung 52, Tel.: 88 11 49
Montag, 15.10.2007	Akazien-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg, Dessauer Str. 65, Tel.: 61 07 48
Dienstag, 16.10.2007	Galenos-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg, Annendorferstr. 15, Tel.: 44 25 84
Mittwoch, 17.10.2007	Stern-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg, Sternstr. 89, Tel.: 40 15 56
Donnerstag, 18.10.2007	Apotheke am Collegienhof, Collegienstr. 74, Tel.: 4 96 90
Freitag, 19.10.2007	Friederiken-Apotheke, Coswig (Anhalt), Friederikenstr. 19, Tel.: 6 43 38
Samstag, 20.10.2007	Kreisel-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg, Sternstr. 28, Tel.: 43 77 54
Sonntag, 21.10.2007	Elbauen-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg-Pratau, Th.-Müntzer-Str. 2, Tel.: 45 07 01

Montag, 22.10.2007	Lucas-Cranach-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg, Schlosstraße 1, Tel.: 40 20 02
Dienstag, 23.10.2007	Luther-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg, Juristenstr. 3, Tel.: 4 95 60
Mittwoch, 24.10.2007	Stadt-Apotheke, Coswig (Anhalt), Am Markt 5, Tel.: 47 49 11
Donnerstag, 25.10.2007	Melanchthon-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg, Dessauer Str. 166, Tel.: 66 20 89
Freitag, 26.10.2007	Herz-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg, Dessauer Str. 48, Tel.: 66 23 87

## **Beerdigungsinstitute**

### **Beerdigungsinstitut Kossack**

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 03 49 01/89 50  
Coswig/Anh., Lärchenstraße 8, Tel.: 03 49 03/6 29 96

### **Antea Bestattungen (ehemals Thanatos)**

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen Tel.: 03 49 03/6 22 93

06869 Coswig/Anh., Wittenberger Straße 73 (Eingang Friedhof)  
Hubertusstraße 13, Frau Goltze (nach Vereinbarung)

## **Stadtwerke Coswig (Anhalt)**

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes der Stadtwerke Coswig (Anhalt) im Stadtgebiet der Stadt Coswig (Anhalt) und in der VGem Coswig (Anhalt) ist wie folgt geregelt:

Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel. Nr.: 0 34 91/1 92 22 zu informieren.

Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in den Gemeinden Coswig (Anhalt), Düben, Buko, Klieken, Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der Fernwärmeversorgung im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt), ist der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt), werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 7.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel.-Nr.: 01 51/14 50 40 80 zu benachrichtigen.

## **Abwasserverband Coswig (Anhalt)**

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt), Stadt Coswig (Anhalt), Ortsteil Zieko, Gemeinden Buko, Cobbelsdorf/Pülzig, Düben, Griebow, Klieken/OT Buro, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen/OT Wahlsdorf ist zu den Geschäftszeiten -werktags von 7.30 Uhr bis 16.00 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 03 49 03/52 30 und außerhalb der Geschäftszeiten werktags von 16.00 bis 7.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel.-Nr.: 01 73/8 62 56 59 erreichbar.

## **Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming**

Puschkinpromenade 4, Telefon: 0 39 23/6 10 40,  
Telefax: 0 39 23/61 04 88  
Havariedienst Abwasser: Tel.: 0 39 23/48 56 77  
Havarie Trinkwasser: 03 91/8 50 48 00 von 7.00 - 17.00 Uhr, Tel.: 0 39 23/6 26 09, von 17.00 bis 7.00 Uhr,  
Tel.: 03 91/8 50 48 00

## **Bereitschaftsdienst Elektro**

**Verwaltungsgemeinschaft Coswig (Anhalt) und Umgebung**  
Fa. Elektro-Knichal, 24 Std.-Notdienst: 01 75/1 50 26 23

## **Schlüsseldienst Verwaltungsgemeinschaft Coswig (Anhalt) und Umgebung**

Uwe Schappach, Coswig (Anhalt), Wittenberger Str. 4,  
Tel. 03 49 03/3 14 15 Funk: 01 74/9 69 49 65



**Die nächste Ausgabe  
erscheint am  
Donnerstag, dem 25. Oktober 2007**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist  
Montag, der 15. Oktober 2007**



**Elbe-Fläming-Kurier**

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0,  
Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (03535) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Ansprechpartner:  
Frau Preiß, Tel. 03 49 03/6 10 72, Fax 03 49 03/6 10 58;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/6 25 98, Fax: 03 42 02/5 13 03  
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreislise. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**IMPRESSUM**

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt) und der Gemeinden Bräsen, Buko, Cobbelsdorf, Düben, Hundeluft, Jeber-Bergfrieden, Klieken, Köselitz, Möllensdorf, Ragösen, Senst, Serno, Stackelitz, Thießen und Wörpen

### Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)	Seite 4
Entgeltverordnung für die Anmietung des gemeindeeigenen Veranstaltungsraumes der Gemeinde Buko	Seite 4
Beschluss 081/2007 des Gemeinderates der Gemeinde Wörpen vom 18.09.2007	Seite 5
Beschluss 082/2007 des Gemeinderates der Gemeinde Wörpen vom 18.09.2007	Seite 5
Beschluss 083/2007 des Gemeinderates der Gemeinde Wörpen vom 18.09.2007	Seite 5
Bekanntmachung zur Einstellung eines Bodensonderungsverfahrens	Seite 5
Ortsübliche Veröffentlichung gemäß Gesetz über die kommunalen Eigenbetriebe im Land Sachsen-Anhalt	Seite 6

### Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

Die **23. Sitzung** des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) findet am Donnerstag, dem 25.10.2007, 17:00 Uhr, im Klosterhof, Schloßstraße 57, statt.

#### Vorläufige Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung/sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 22. Sitzung des Stadtrates vom 20.09.2007
- 4 Einwohnerfragestunde (Zeitlimit 30 Min.)
- 5 Hauptsatzung der **COS-BV-358/2007**  
Stadt Coswig (Anhalt)
- 6 Satzung zur Entschädigung **COS-BV-356/2007**  
ehrenamtlich tätiger Bürger der  
Stadt Coswig (Anhalt)
- 7 Satzung über die Festsetzung der **COS-BV-351/2007**  
Steuersätze für die Grund- und  
Gewerbsteuer in der Stadt  
Coswig (Anhalt) und den  
Ortsteilen Zieko und Wörpen
- 8 Hundesteuersatzung der Stadt  
Coswig (Anhalt) **COS-BV-355/2007**
- 9 1. Änderungssatzung zur **COS-BV-119/2003/1**  
Satzung über die Entschädigung  
für Ehrenbeamte und sonstige ehrenamtlich  
Tätige der Freiwilligen Feuerwehr  
Coswig (Anhalt) (Entschädigungssatzung)
- 10 Sanierung der Kindereinrichtung **COS-BV-360/2007**  
„Amselfgarten“ (Krippengebäude)
- 11 Einzelhandelsentwicklungskonzept **COS-BV-343/2007**  
Stadt Coswig (Anhalt)
- 12 Erhaltungssatzung Altstadt **COS-BV-353/2007**  
Coswig (Anhalt)
- 13 Anträge, Anfragen, Mitteilungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der 22. Sitzung des Stadtrates vom 20.09.2007
- 2 Anträge, Anfragen, Mitteilungen

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung

Stricker

Vorsitzender des Stadtrates

### Entgeltverordnung für die Anmietung des gemeindeeigenen Veranstaltungs- raumes der Gemeinde Buko

#### Präambel

Auf Grundlage des § 6 (1) Gemeindeordnung LSA vom 5.10.1993, zuletzt geändert durch Gesetz vom 22.03.2006, veröffentlicht GVBl. LSA 2006, Seite 128, in Verbindung mit dem Kommunalabgabengesetz des Landes Sachsen-Anhalt vom 13. Dezember 1996 (GVBl. LSA Seite 405), zuletzt geändert durch Art. 11 des Gesetzes „Erstes Rechts- und Verwaltungsvereinfachungsgesetz“ vom 18. November 2005 (GVBl. LSA Seite 698), hat der Gemeinderat der Gemeinde Buko in seiner Sitzung am 27.09.2007 folgende Entgeltverordnung beschlossen.

#### § 1

##### Geltungsbereich

- (1) Die Gemeinde Buko als wirtschaftlich Verfügungsberechtigte unterhält als öffentliche Einrichtung in ihrer Trägerschaft
  - Veranstaltungsraum im Dorfgemeinschaftshaus Buko „Flämingstube“.
- (2) In den gemeindlichen Einrichtungen gilt die Benutzerordnung in der jeweils gültigen Fassung.

#### § 2

##### Entgelt

Für die Anmietung der gemeindlichen Einrichtungen und der Technik sowie des Inventars werden Entgelte zur anteiligen Kostendeckung nach Maßgabe dieser Entgeltverordnung erhoben.

#### § 3

##### Entgelthöhe

- (1) Für die Anmietung der gemeindeeigenen Räume wird ein Entgelt erhoben.
  - Veranstaltungsraum inkl. Küche und Sanitärtrakt 40,00 €/Tag
- (2) Beschädigungen an Gebäuden, Außenanlagen oder Inventar sind mit dem Wiederbeschaffungs- oder Reparaturwert zu ersetzen.
- (3) Beschädigungen von Gebrauchsgegenständen (z. B. Geschirr) werden pauschal mit einem Entgelt ersetzt: 2,00 €/ Stück.

#### § 4

##### Entgeltschuldner

Schuldner ist der jeweilige Mieter.



**§ 5****Entstehung der Entgeltpflicht**

(1) Die Entgeltpflicht entsteht mit der Anmeldung der Veranstaltung.  
 (2) Die Entgelte werden mit dem in der Nutzungsvereinbarung genannten Termin fällig und sind unverzüglich auf das Konto der Gemeinde Buko zu überweisen.

(3) Auf Antrag kann der Gemeinderat ortsansässigen Vereinen von der Entstehung des Entgeltes für die Anmietung der gemeindlichen Einrichtungen ganz oder teilweise befreien.

**§ 6****Ordnungswidrigkeiten**

Ordnungswidrig im Sinne des § 6 (7) GO LSA in der jeweils geltenden Fassung und nach § 16 (2) KAG LSA handelt,

- wer die Benutzerordnung der Einrichtungen nicht einhält,
- wer Veranstaltungen durchführt, die gegen die freiheitlich demokratische Grundordnung im Sinne der Artikel 20 und 21 des Grundgesetzes der Bundesrepublik verstoßen.

Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße bis zu 500,00 € geahndet werden.

**§ 7****Inkrafttreten**

Diese Entgeltverordnung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Gleichzeitig tritt die „Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der gemeindeeigenen Räume des Dorfgemeinschaftshauses der Gemeinde Buko“, vom 08.08.2002 außer Kraft.

Buko, den 27.09.2007

Keck

Bürgermeisterin

(im Original unterzeichnet und gesiegelt)

## **Beschluss 081/2007 des Gemeinderates der Gemeinde Wörpen vom 18.09.2007**

### **Umbenennung der Hauptstraße in Wörpen und Neuvergabe der Hausnummern**

Der Gemeinderat der Gemeinde Wörpen beschließt die Umbenennung der Hauptstraße in 06869 Wörpen in Wörpener Hauptstraße und vergibt die Hausnummern entsprechend der Kommunalen Gebietsgliederung neu zum 01.01.2008.

Schleinitz

Bürgermeisterin

(im Original unterzeichnet und gesiegelt)

## **Beschluss 082/2007 des Gemeinderates der Gemeinde Wörpen vom 18.09.2007**

### **Umbenennung der Dorfstraße in Wörpen OT Wahlsdorf und Neuvergabe der Hausnummern**

Der Gemeinderat der Gemeinde Wörpen beschließt die Umbenennung der Dorfstraße in 06869 Wörpen, Ortsteil Wahlsdorf in Wahlsdorfer Dorfstraße und vergibt die Hausnummern entsprechend der Kommunalen Gebietsgliederung neu zum 01.01.2008.

**Anlagen:**

- Lageplan

Schleinitz

Bürgermeisterin

(im Original unterzeichnet und gesiegelt)

**Hinweis:**

Die Anlage kann von jedermann während der Dienststunden vom 11.10.2007 bis 26.10.2007 im Verwaltungsgebäude „Amtshaus“ in 06869 Coswig (Anhalt), Am Markt 13, Bereich Bauverwaltung, eingesehen werden.

## **Beschluss 083/2007 des Gemeinderates der Gemeinde Wörpen vom 18.09.2007**

### **Neuordnung der Hausnummern in der Gemeinde Wörpen OT Wahlsdorf**

Der Gemeinderat der Gemeinde Wörpen beschließt die Neuordnung der Hausnummern nachfolgender Straßen in der Ortslage Wörpen

- Bukoer Weg
- Grieböer Weg
- Kirchfeld
- Rosengartenweg

dem Ortsteil Wahlsdorf

- Am Dorfteich
  - Pülziger Weg
- sowie in den Randgebieten

- Hubertusberg
- Neue Land

entsprechend der Kommunalen Gebietsgliederung zum 01.01.2008.

**Anlagen:**

- Lageplan

Schleinitz

Bürgermeisterin

(im Original unterzeichnet und gesiegelt)

**Hinweis:**

Die Anlage kann von jedermann während der Dienststunden vom 11.10.2007 bis 26.10.2007 im Verwaltungsgebäude „Amtshaus“ in 06869 Coswig (Anhalt), Am Markt 13, Bereich Bauverwaltung, eingesehen werden.

Landesamt für Vermessung und  
Geoinformation Sachsen-Anhalt

- Sonderungsbehörde -
- Elisabethstraße 15
- 06847 Dessau-Roßlau

**Bekanntmachung**

### **zur Einstellung eines Bodensonderungsverfahrens**

Das Bodensonderungsverfahren nach § 11 des Gesetzes zur Bereinigung der Rechtsverhältnisse an Verkehrsflächen und anderen öffentlich genutzten privaten Grundstücken (Verkehrsflächenbereinigungsgesetz vom 26. Oktober 2001 (BGBl. I S. 2716) zuletzt geändert durch Artikel 4 Abs. 2 des Gesetzes vom 27. April 2005 (BGBl. I S. 1138), im Bereich „**Ortsrand Pülzig**“ (Aktenzeichen V25-20291-2007) in Cobbelsdorf, wurde auf Antrag der Gemeinde Cobbelsdorf mit Wirkung vom 30.08.2007 eingestellt. Dessau-Roßlau, d. 24.09.2007

Im Auftrag



Volkmar Döring



## Ortsübliche Veröffentlichung

**gemäß Gesetz über die kommunalen Eigenbetriebe im Land Sachsen-Anhalt (Eigenbetriebsgesetz-EigBG) nach § 18 Absatz 5 - GVBl. LSA Nr. 12/1997 - vom 24.03.1997 des Abwasserverbandes Coswig/Anhalt zum Jahresabschluss 2006**

Die Verbandsversammlung des Abwasserverbandes Coswig/Anhalt hat am 07. August 2007 folgende Beschlüsse gefasst:

### 1. Beschluss Nr. 2007-02

„Jahresabschluss und Lagebericht des Abwasserverbandes Coswig/Anhalt zum 31.12.2006 auf der Grundlage des Jahresabschlusses und Lageberichtes der AWBG Abwasserbehandlungsgesellschaft Coswig/Anhalt mbH zum 31.12. 2006:

... 1.1. Bilanzsumme	5.002.646,50 € ...
... 2.1. bei einem Jahresgewinn	106.131,54 €
a) zur Tilgung des Verlustvortrages	- €
b) zur Einstellung in Rücklagen	106.131,54 €
c) zur Abführung an den Haushalt des Aufgabenträgers	- €
c) auf neue Rechnung vorzutragen	- € ...“

Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers Dipl.-Kaufm. Bernd O. Lamprecht - DLP Dernehl, Lamprecht & Kollegen - vom 31. Mai 2007:

„Ich habe den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Abwasserverbandes Coswig/Anhalt für das Geschäftsjahr vom 01. Januar bis zum 31. Dezember 2006 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter des Verbandes.

Meine Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Ich habe die Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen.

Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden.

Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Verbandes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt.

Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt.

Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigkeit der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts.

Ich bin der Auffassung, dass meine Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für meine Beurteilung bildet.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Nach meiner Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesell-

schaft. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Feststellungsvermerk des Rechnungsprüfungsamtes des Landkreises Wittenberg über den Jahresabschluss 2006 des Abwasserverbandes Coswig/Anhalt:

„Es wird festgestellt, dass nach pflichtgemäßer, am 31. Mai 2007 abgeschlossener Prüfung durch die mit der Prüfung des Jahresabschlusses 2006 Beauftragten

**DLP Dernehl Lamprecht & Kollegen  
Niederlassung Dessau**

die Buchführung und der Jahresabschluss des

**Abwasserverbandes Coswig/Anhalt**

den gesetzlichen Vorschriften und der Verbandssatzung entsprechen. Der Jahresabschluss vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Wirtschaftsführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragssituation des Zweckverbandes. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss. Die wirtschaftlichen Verhältnisse geben zu Beanstandungen keinen Anlass.

Lutherstadt Wittenberg, den 01. Aug. 2007

Schröder

Amtsleiterin“

*Im Original unterzeichnet*

Öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses des Lageberichtes und Erfolgsübersicht:

**in der Zeit vom 12.10. bis 22.10.2007** in der Geschäftsstelle des Abwasserverbandes Coswig/Anhalt, Am Brennickel 12, 06869 Coswig (Anhalt).

### 2. Beschluss Nr. 2007-03

Entlastung der Vorsitzenden der Verbandsversammlung, des stellvertretenden Vorsitzenden der Verbandsversammlung und des Verbandsgeschäftsführers des Abwasserverbandes Coswig/Anhalt für den Zeitraum 1.1. bis 31.12. im Wirtschaftsjahr 2006:

„Die Verbandsversammlung beschließt für den Zeitraum 01.01. bis 31.12. im Wirtschafts-jahr 2006 die Entlastung der Vorsitzenden der Verbandsversammlung, des stellvertretenden Vorsitzenden der Verbandsversammlung und des Verbandsgeschäftsführers.“

Coswig (Anhalt), 26. September 2007

*Böbi*



*Pfeifer*

Berlin  
Vorsitzende  
der Verbandsversammlung

Pfeifer  
Verbandsge-  
schäftsführer

## Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt) und der Gemeinden

Bräsen, Buko, Cobbelsdorf, Düben, Hundeluft, Jeber-Bergfrieden, Klieken, Köselitz, Möllensdorf, Ragösen, Senst, Serno, Stackelitz, Thießen und Wörpen

### Mitteilungen aus dem Rathaus

#### Beschlussübersicht

##### der 22. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 20.09.2007

Beschluss	Abstimmungsergebnis
<b>COS-BV-348/2007</b>	
1. Nachtragshaushalts-satzung 2007	Ja 17, Nein 2, Enthaltung 0, Befangen 0
<b>COS-BV-349/2007</b>	
Gebietsänderungsvertrag zwischen der Gemeinde Wörpen und der Stadt Coswig (Anhalt)	Ja 19, Nein 0, Enthaltung 0, Befangen 0

#### Bericht über die 22. Sitzung des Stadtrates am 20.09.2007

Nach der Eröffnung der Sitzung und Begrüßung der Anwesenden wurde die fristgemäße Einladung, die ordentliche Bekanntmachung sowie die Beschlussfähigkeit festgestellt. Vor Bestätigung der Tagesordnung teilte die Bürgermeisterin mit, dass sie die Beschlussvorlage „Feststellung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2006 des Eigenbetriebes Stadtwerke Coswig (Anhalt) und Entlastung des Betriebsleiters“ zurückzieht, da es noch Informationsbedarf von Seiten der Kommunalaufsicht gibt. Erst nach Klärung wird sie dem Stadtrat die Vorlage zur Entscheidungsfindung vorlegen. Danach wurde die geänderte Tagesordnung einstimmig bestätigt.

Der Stadtratsvorsitzende belehrte über das Mitwirkungsverbot nach § 31 GO LSA.

Dann bestätigte der Stadtrat die Niederschriften der 21. Sitzung des Stadtrates vom 12.07.2007.

Die Bürgermeisterin, Frau Berlin, erhielt anschließend das Wort zum Verlesen des Berichtes der Verwaltung. Dieser Bericht ist auf der Internetseite der Stadt Coswig (Anhalt) zu lesen ([www.coswiganhalt.de](http://www.coswiganhalt.de)). Interessierte Bürger erhalten einen Abdruck im Bürgerbüro der Stadt Coswig (Anhalt).

In der Einwohnerfragestunde wurden keine Anfragen gestellt. Zum TOP 7 „1. Nachtragshaushaltssatzung 2007“ gab es von Seiten des Stadtrates keine Anfragen. Die Vorlage wurde mehrheitlich beschlossen.

Anschließend wurde der Gebietsänderungsvertrag zwischen der Gemeinde Wörpen und der Stadt Coswig (Anhalt) auf die Tagesordnung gerufen. Ohne Anfragen wurde die Vorlage einstimmig beschlossen.

Unter Anträge, Anfragen und Mitteilungen gab der Vorsitzende des Stadtrates bekannt, dass Frau Stadträtin Gorn mit Wirkung vom 25.07.2007 aus der Fraktion des Bürgerblocks ausgeschieden ist. Auswirkungen auf die Sitzverteilung der einzelnen Fraktionen in den Ausschüssen sind damit nicht verbunden. Frau Gorn steht dem Stadtrat als Stadträtin dennoch weiterhin zur Verfügung.

Der Stadtratsvorsitzende teilte mit, dass die nächste Stadtrats-sitzung am 25.10.2007 aus organisatorischen Gründen im Gebäude des Klosterhofes stattfinden wird.

Danach gab es eine Anfrage aus der Fraktion der FWG zur Fällung von 2 Eichen auf dem Parkplatz des Plus-Marktes. Der Amtsleiter für Bau und Liegenschaften führte dazu aus, dass Grundlage für die Fällung der Abbruch eines starken Astes am Eingangsbereich des Marktes und die damit verbundene Schädigung eines Pkws war. Eine Alternative gab es nicht, da von fachlicher Seite festgestellt wurde, dass die kleinere Eiche abgestorben war und die größere Eiche an der gesamten Bruchstelle eine

deutlich sichtbare Rotfäule auswies. Die Schädigung war soweit vorgeschritten, dass eine unmittelbare Gefahr für Personen und Sachen nicht mehr auszuschließen war. Am jetzt sichtbaren Stammfuß der großen Eiche ist die Schädigung des Kernholzes durch Pilzbefall deutlich sichtbar. Auf Nachfrage, ob die untere Naturschutzbehörde keinen Einfluss darauf hatte, wurde von Seiten der Verwaltung auf die bestehende Baumschutzsatzung verwiesen, wonach innerorts die Stadt zuständig ist. Die Fraktion des Bürgerblocks hinterfragte, ob Ersatzpflanzungen vorgeschlagen oder beauftragt wurden. Der Amtsleiter Bau und Liegenschaften verwies auf die nächste Sitzung des Bauausschusses, um dort eingehend über entsprechende Maßgaben zur Ersatzbepflanzung zu informieren.

Nachdem es keine weiteren Wortmeldungen gab, beendete der Vorsitzende den öffentlichen Teil der Sitzung.

*H. Stricker*

*Vorsitzender des Stadtrates*

#### Information an die Nutzer der Rosenstraße - Vollsperrung am Tunnel

Im Rahmen des Ausbaus der Rosenstraße werden ab Oktober im Kreuzungsbereich des Bahntunnels Verlegearbeiten für den Regenwasserkanal stattfinden. Während dieser Zeit wird es zu einer Vollsperrung des Tunnels kommen.

Die Vollsperrung wird voraussichtlich vom 8. Oktober 2007 bis zum 26. Oktober 2007 sein. Umleitungen werden ausgeschildert.

*Stadt Coswig (Anhalt)*

*Bau- und Liegenschaften*

#### Stellenausschreibung

Die Gemeinde Cobbelsdorf sucht zum 01.12.2007 eine/einen

##### **Staatlich anerkannte Erzieherin/ Staatlich anerkannten Erzieher**

in einem zeitlich befristeten Arbeitsverhältnis nach dem TzBfG bis zum 30.11.2008. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 29 Stunden. Die Vergütung erfolgt nach TVöD.

Es werden folgende Anforderungen gestellt:

- Abschluss als staatlich anerkannte Erzieherin/staatlich anerkannter Erzieher
- Möglichst Berufserfahrungen in den Bereichen KITA und Hort
- Bereitschaft zur Ableistung von geteiltem Dienst
- Bereitschaft zum Arbeiten im Schichtdienst
- Engagement, Einsatzbereitschaft und Flexibilität
- Pkw-Führerschein
- Spielen eines Instruments

Interessenten reichen bitte bis zum 26.10.2007 folgende Unterlagen bei der

Stadt Coswig (Anhalt)

Personalabteilung

Am Markt 1

06869 Coswig (Anhalt)

ein:

- Bewerbung mit Lebenslauf
- Zeugnisse
- Arbeitszeugnisse
- Ggf. Nachweise über Praktika

*Gebauer*

*Bürgermeisterin*

## Bekanntmachung

### Durchführung der Herbstdeichschau 2007

Gemäß Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt dem § 131 Abs. 6 wird am **25.10.2007** der Deichabschnitt der **Gemeinde Klieken** geschaut.

Die Schaukommission hat gemäß den §§ 131 und 132 des Wassergesetzes für das Land Sachsen-Anhalt das Recht:

- Grundstücke zu betreten, Gewässer zu befahren und Anlagen zu kontrollieren
- Einsicht in Bestands- und Betriebsunterlagen von wasserwirtschaftlichen Anlagen zu nehmen
- eine Demonstration der Funktionstüchtigkeit von wasserwirtschaftlichen Anlagen zu veranlassen,

soweit dies für die Durchführung der Schau erforderlich ist.

Eigentümer und Anlieger haben entlang der Deiche die Wege für die Durchführung der Schau freizuhalten, sowie Vorsorge hinsichtlich des Ungehinderten Betretens des Grundstücks zu gewährleisten.

Jeder Eigentümer hat die Möglichkeit auf eigene Gefahr und Kosten an der Deichschau teilzunehmen. Mit Fragen und Hinweisen zum betreffenden Deichabschnitt

wenden Sie sich bitte an die zuständige Verwaltungsgemeinschaft/Stadtverwaltung oder schriftlich an:

**Landesbetrieb für Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft**

**Sachsen-Anhalt**

**Flussbereich Wittenberg**

**Sternstraße 59**

**06886 Wittenberg**

### Das Ordnungsamt informiert über die Schiedsstelle!

Der Gemeinschaftsausschuss wählte in seiner Sitzung am 27.06.2007 einstimmig **Herrn Ingo Fritzsche** als zweite Schiedsperson für die Verwaltungsgemeinschaft Coswig (Anhalt).

Der Direktor des Amtsgerichts Zerbst bestätigte mit Schreiben vom 25.07.2007 die ordnungsgemäße Wahl der Schiedsperson in das Ehrenamt und nahm am 14.08.2007 gemäß § 6 des Schiedsstellengesetzes des Landes Sachsen-Anhalt die Berufung und Verpflichtung des Herrn Fritzsche in sein Amt vor.

Herr Fritzsche übernimmt jeden 1. Dienstag im Monat ab November 2007 die Sprechstunde für alle Bürger der VG im Rathaus der Stadt Coswig (Anhalt).

Herr Nitschke wird jeden 1. Dienstag aller zwei Monate in der Gemeindeverwaltung Thießen die Sprechstunde der Schiedsstelle durchführen.

Termine für Thießen: 02.10.2007 von 17.00 - 18.00 Uhr  
04.12.2007 von 17.00 - 18.00 Uhr

Termine für Coswig: 06.11.2007 von 17.00 - 18.00 Uhr  
04.12.2007 von 17.00 - 18.00 Uhr  
08.01.2008 von 17.00 - 18.00 Uhr

Die weiteren Termine für 2008 erfolgen rechtzeitig im Amtsblatt.

Herr Fritzsche ist am Sprechtag im Rathaus der Stadt Coswig (Anhalt) im Zimmer 217 oder unter der Telefonnummer (03 49 03) 6 10 83 zu erreichen.

Herr Nitschke ist am Sprechtag in der Gemeindeverwaltung Thießen oder unter der Telefonnummer (03 49 07) 2 03 27 zu erreichen.

Wir wünschen Herrn Fritzsche einen guten Start in das Ehrenamt und beiden Schiedsmännern eine erfolgreiche Arbeit in der außergerichtlichen Streitschlichtung.

*Nehring*

*Leiterin des Amtes Ordnung und Soziales*

## Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Schwarzer Weg 5

06869 Coswig (Anhalt)

Telefon: 06 49 03/6 71 61

Fax: 03 49 03/6 42 58

### Jahresabrechnung 2007 - Ablesung der Wasserzähler

Sehr geehrte Kunden,

für die Jahresabrechnung 2007 werden für alle Verbrauchsstellen im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Coswig (Anhalt) die Zählerstände ermittelt.

Dazu wird in der Zeit vom

**22. Oktober 2007 bis 14. Dezember 2007**

eine Stichtagsablesung durchgeführt.

Die Ablesung erfolgt montags bis freitags in der Zeit von 9.00 Uhr bis 19.00 Uhr und samstags von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr.

Hierzu werden ehrenamtliche Ableser eingesetzt. Sie können sich als Beauftragte der Stadtwerke Coswig (Anhalt) ausweisen.

Wir bitten Sie, den Zugang zum Wasserzähler zu gewährleisten. Bei Abwesenheit werden wir eine Karte hinterlegen, die Sie bitte umgehend ausgefüllt den Stadtwerken Coswig (Anhalt) übersenden.

Anderenfalls muss der Zählerstand geschätzt werden. Abschließend weisen wir darauf hin, dass der Verbrauch vom Ablesedatum bis zum 31. Dezember zur Erstellung der Jahresabrechnung hochgerechnet wird. Wassergeld wird nicht kassiert.

*Ihre Stadtwerke Coswig (Anhalt)*

### Veränderte Öffnungszeiten im Bürgerbüro und in der Meldestelle in der Zeit vom 19.10. bis 05.11.2007

Aufgrund von Versiegelungsarbeiten am Parkettfußboden des Bürgerbüros/Stadtinformation sind geänderte Öffnungszeiten für oben genannte Ämter notwendig.

#### Meldestelle:

Die Meldestelle können Sie über den ausgeschilderten Hintereingang des Rathauses erreichen.

#### Stadtinformation/Bürgerbüro

Die Stadtinformation/Bürgerbüro wird für oben genannte Zeit ganz geschlossen. Bei Bedarf der Leistungen der Stadtinformation/Bürgerbüros melden Sie sich bitte im **Sekretariat der Bürgermeisterin**, in der ersten Etage des Rathauses, Zimmer Nr. 206.

**Als Haupteingang zum Rathaus wird für diese Zeit der Eingang unter dem Portal geöffnet.**

#### Während dieser Zeit sind die Öffnungszeiten eingeschränkt:

Montag	9.00 - 12.00 und 13.00 - 16.00 Uhr
Dienstag	9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 - 12.00 und 13.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	9.00 - 12.00 und 13.00 - 16.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr

Wir bitten um Ihr Verständnis.

**Ab 6. November 2007** stehen wir Ihnen dann wieder im vollen Umfang und zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.

*Pressestelle*



Am Dienstag, dem 30. Oktober 2007 findet um 19.00 Uhr eine historische Stadtführung zum Thema Reformation in Coswig (Anhalt) statt.



Ausgangspunkt wird der Marktplatz sein.

Der Teilnahmepreis beträgt 4,00 Euro.

Um eine Voranmeldung wird gebeten (telefonisch unter 03 49 03/6 10 12 oder persönlich in der Stadtinformation & Bürgerbüro).

## Spannende Herbstlektüre aus Ihrer Stadtbibliothek ...

Die Abende werden langsam länger und damit können Sie, liebe Leser, sich auch endlich mehr Zeit gönnen, um mal wieder ein gutes Buch zu lesen! Wir helfen Ihnen gern bei der Auswahl - hier ein paar aktuelle Lesetipps aus unserem Bestand:

Mit „Cupido“ und „Morpheus“ fesselte **Juliane Hoffman** alle ihre Leser und nun liegt mit „**Vater unser**“ ein neuer Thriller der Autorin vor. In Miami sind grausame Morde geschehen, und dieses Mal ist der Täter schnell gefasst: Dr. David Marquette, ein angesehener Chirurg wird beschuldigt, seine Frau und seine drei kleinen Kinder kaltblütig ermordet zu haben - ist er psychisch krank oder gar ein lang gesuchter Serienkiller? - Nichts für schwache Nerven!

Auch **John Katzenbach** versteht es, seine Leser mitzureißen. In „**Der Fotograf**“ entführt ein psychopatischer Serienkiller die Literaturstudentin Anne Hampton, damit sie die Chronistin seiner Morde wird!

„**Nur der Tod kann dich retten**“ von **Joy Fielding** ist ebenfalls ein Krimi, der - wie alle ihre Bücher - unter die Haut geht. Die Lehrerin Sandy Crosbie tritt eine neue Stelle in Torrance an und kurz danach verschwindet an der örtlichen High School ein Mädchen spurlos. Während die Polizei noch im Dunkeln tappt, hat der Täter schon sein nächstes Opfer im Visier ...



Die Heldin des neuen Romans von **Paulo Coelho**: „**Die Hexe von Portobello**“ ist eine rumänische Zigeunerin, die inzwischen in London lebt. Durch Tanzen entdeckt sie plötzlich übernatürliche Kräfte in sich ... Erzählt wird aus der Perspektive verschiedener Personen. Dem Autor ist wieder ein philosophisches Meisterstück gelungen, das viel Stoff zum Nachdenken bietet.

Die Geschichte der Ureinwohner Australiens im 18. Jahrhundert und die Besiedlung des Kontinents durch Forscher und Familien erzählt **Tamara McKinley** in ihrem Buch „**Träume jenseits des Meeres**“.



**Marcia Willett** schenkt dem Leser in „**Ein Paradies in Cornwall**“ einen meisterhaften Roman über Lebenslügen, an denen eine Familie zu zerbrechen droht ...

Dies war nur eine kleine Auswahl aus unserem Bestand - am Besten, Sie schauen selbst einmal vorbei und besuchen uns zu folgenden Öffnungszeiten:

**Montag und Freitag:** 10 - 12 und 13 - 16 Uhr  
**Dienstag:** 13 - 19 Uhr  
**Donnerstag:** 13 - 18 Uhr

Ihre Stadtbibliothek Coswig

## Neue Straßenchronik fertig gestellt

In dem Bemühen die Altstadtstraßen unserer kleinen Stadt Coswig (Anhalt) näher bekannt zu machen und ihre Geschichte aufzuarbeiten wurde bereits im Frühjahr eine Chronik der Badergasse erstellt. Nun liegt der zweite Teil vor, eine Chronik der Domstraße. Da ursprünglich zur Domstraße auch die heutige Schulstraße gehörte, wurde diese mit einbezogen. Diese Chroniken haben als Quelle diverse Bürgerlisten und Einwohnerverzeichnisse. Allerdings fehlen Daten die zwischen diesen Verzeichnissen liegen. Außerdem wurden Bauanträge benutzt die Auskunft geben über geplante Umbauten und Abwasseranschlüsse. Beide Hefte sind für je 5,- € Unkostenbeitrag im Bürgerbüro zu erwerben.

Heidmarie Grzech

**TAG DER OFFENEN SCHULTÜR**  
in der Grundschule "Am Schillerpark"  
am 27.10.2007 von 10.00-12.00 Uhr

- ➡ Arbeit mit modernen Medien
- ➡ Leselernmethode
- ➡ Lernen, Spiel u. Spaß im Hort
- ➡ Matheschüler zeigen ihr Können
- ➡ Musikgruppe
- ➡ Experimente im Sachunterricht
- ➡ Arbeitsgemeinschaften

stellen sich vor: Chor  
Theater  
Schneidern  
u. Vieles mehr

*Hereinspaziert und mitgemacht!*

## Grundschule am Schillerpar

Schulstraße 6  
06869 Coswig (Anhalt)  
Tel./Fax: 03 49 03/6 24 39

### Unsere neuen ABC-Schützen



Grundschule am Schillerpark Kl. 1

1. Reihe: Florian, Vanessa, Paula, Colin, Clivia, David, Max, Julien  
2. Reihe: Michelle, Christopher, Tina, Anton, Alya, Paul, Emma  
Klassenleiterin: Frau Völkner

## Landkreis Wittenberg Kreisvolkshochschule

Durch das Kultusministerium des Landes Sachsen-Anhalt als förderungsfähig anerkannte Einrichtung der Erwachsenenbildung

### Wir sind qualitätstestiert!

Geprüfte Qualität mit LQW - Das lernerorientierte Qualitätsmodell für Weiterbildungsorganisationen

Kreisvolkshochschule Wittenberg

Geschwister-Scholl Straße 4/7 • 06886 Wittenberg

Telefon (0 34 91) 41 81 -0 • Fax (0 34 91) 4 18 1- 10

info@kvhs.wittenberg.de • www.kvhs.wittenberg.de



## Kursangebote Herbstsemester 2007 kvhs Wittenberg informiert!

### Kompaktkurs Word/Excel

7G51728

Inhalt: Mit Grundkenntnissen im Umgang mit dem PC können Sie Ihr Wissen in der Textverarbeitung und Tabellenkalkulation erweitern. Sie lernen den Umgang mit beiden Anwendungen, um die wichtigsten Funktionen zu beherrschen

**Ort:** Sekundarschule, Coswig, Mozartweg 31

**Beginn:** Di., 23. Oktober 2007

**Ende:** 6. Dezember 2007

**Zeit:** dienstags und donnerstags, 18:00 - 20:30 Uhr

Interessenten melden sich in der kvhs Wittenberg, Geschwister-Scholl-Str. 4/7 oder unter der Tel.-Nr. 0 34 91/4 18 10.

Verbindliche Anmeldekarten werden auch im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, entgegengenommen.

## Er ist da!

Der erste Kultur- und Freizeitführer „rund um die Welterbestätten in Dessau, Lutherstadt Wittenberg und Wörlitz“. Auf mehr als 250 Seiten erfahren Sie (fast) alles Wissenswerte aus der Region zu den Themen Kultur und Freizeit inklusive Bitterfeld-Wolfen, Köthen, Coswig und Zerbst. Gehen Sie auf Entdeckungsreise und holen Sie sich ausführliche Informationen in Wort und Bild zu mehr als 100 Kultur- und Freizeitstätten. Die meisten präsentieren sich mit je vier Gutscheinen im Gesamtwert von fast 1.000 Euro für Kinos, Museen, Theater, Tierparks, Hotels u. v. m. Die meisten Gutscheine gelten bis Dezember 2008!

Der Verkauf erfolgt ab sofort im Coswiger Bürgerbüro.

Pressestelle

2007/2008

Ein MUSS  
für Einheimische  
und Touristen!  
1. Ausgabe, NEU in dieser Region!

9,50 Euro

**KULTUR-&  
Freizeitführer**

rund um die Welterbestätten in  
**Dessau, Lutherstadt Wittenberg, Wörlitz**  
mit Bitterfeld-Wolfen, Coswig, Köthen und Zerbst

➔ Bis zu 50% sparen mit vielen Ermäßigungsgutscheinen!  
Kabarett Comedy Kinos Kirchen Kulturzentren Literatur Museen Ausstellungen Musik  
Theater und weitere Freizeiteinrichtungen wie Schlösser Tierparks Biosphärenreservat Hotels

AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHUREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHUREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHUREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHUREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHUREN PROSPEKTE

## Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

**Rita Smykalla**

berät Sie gern.

Telefon: 03 42 02/6 25 98

Telefax: 03 42 02/5 13 03

Funk: 01 71/4 14 40 18



**ZEIT SPAREN – private Kleinanzeigen  
ONLINE BUCHEN: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)**



## Veranstaltungen

### Herbstfest in der KITA



**in Wörpen**  
**am 24.10.2007 von 15.00- 18.00 Uhr**  
**feiern Sie mit!**

- Waffelbäckerei
- Basteln mit Naturmaterialien Kürbis und Co
- Formen mit Salzteig
- Modellautos fahren
- Kinderschminken
- Spiele
- Clown Andreas mit Trampolinspringen



## Kulturkalender

### für den Monat Oktober

- |        |   |
|--------|---|
| 10.10. | Handarbeitsabend im Kupferhammer Thießen, ab 17.00 Uhr  |
| 12.10. | Eröffnungsskat im Hotel „Waldschlösschen“ in Klieken, 19.00 Uhr   |
| 13.10. | Oktobertag an der Marina mit Roßlauer Blaskapelle, ab 14.00 Uhr   |
| 13.10. | Disco für Jugendliche an der Marina, ab 19.00 Uhr   |
| 13.10. | ü 30 Party im kleen Saal, T&T Event GmbH  |
| 18.10. | Seniorenball im Lindenhof, T&T Event GmbH   |
| 19.10. | elektro Disco im kleen Saal, T&T Event GmbH   |
| 20.10. | „Geführte Exkursion Kliekener Aue“<br>Treffpunkt: 10.00 Uhr, Hotel „Waldschlösschen“ in Klieken                           |
| 20.10. | Tänzentee im Lindenhof  |
| 23.10. | Schlachtfest im Restaurant „Zur Goldenen Kugel“ ab 11.30 Uhr  |
| 27.10. | Abfischen in Deetz, 9.00 Uhr  |
| 27.10. | Forstliche Führung im Stadtwald Wittenberg<br>Treffpunkt: 10.00 Uhr, NABU Stützpunkt in Luth. Wittenberg, Reinsdorfer Weg |
| 27.10. | Jugendkonzert in der St. Nicolai Kirche in Coswig (Anhalt), 15.30 Uhr   |
| 27.10. | blues mit „one way“ im kleen Saal, T&T Event GmbH   |
| 30.10. | historische Stadtführung in Coswig (Anhalt), Thema „Reformation“<br>Treffpunkt: 19.00 Uhr Rathaus                         |
| 30.10. | Halloweenparty an der Marina  |

## Senioren-Club - „Lindenhof“

### Einladung für alle tanzfreudigen Bürger der Stadt Coswig und Umgebung zum Tanznachmittag

Unsere nächste Tanzveranstaltung für Senioren und Vorrühständler findet am Donnerstag, dem 18.10.2007 um 14.30 Uhr im „Lindenhof“ statt.



Bitte beachten Sie:

Karten sind hierfür am 11.10.2007 von 9.00 bis 11.00 Uhr im Klosterhof erhältlich.

Freie Plätze sind vorhanden. Bei telefonischer Terminabsprache bitte Frau Stöckl, Tel.: 03 49 03/6 43 91 anrufen (bitte nach 19 Uhr).

Der Seniorenbeirat

## Vereinsnachrichten



### Flämingwandertag in Coswig (Anhalt)

Der 8. Flämingwandertag, der in den Ländern Brandenburg und Sachsen-Anhalt organisiert wird, fand am 30. September in Coswig (Anhalt) statt. Alle Mitglieder des Fremdenverkehrsvereins Elbe-Fläming bereiteten diesen Höhepunkt langfristig vor. Die Organisation liegt immer beim Tourismus Verband Fläming mit ihrem Geschäftsführer Herrn Heinemann-Brüder, der auch selbst mitwanderte. 210 Teilnehmer trafen sich am Bahnhof der Elbe-Stadt. Zur fröhlichen Einstimmung sangen die Kinder der Fröbel-Schule einige Wanderlieder. 146 Personen starteten dann zur 15- km-Tour in Richtung Griebo - Apollensberg - Hubertusberg - Coswig. 64 Personen nahmen eine 6-km-Strecke nach Griebo in Angriff, die dann am Elbufer und Luch zurückführte. Auf dem Klosterhof trafen sich alle zum Kaffeetrinken und Kuchenessen, der reichlich angeboten wurde. Die Wartezeit bis zur Auswertung des Quiz verkürzten sich die Wanderer mit dem Besteigen des Kirchturmes oder einer Stadtführung oder der Besichtigung des Simonetti-Hauses. Zum Abschluss begeisterte der Lukoer Chor mit Wanderliedern. Den ersten Preis des Wissensquiz zum Fläming gewann eine junge Wanderfreundin aus Beelitz. Sie kann sich auf ein Wochenende in Coswig (Anhalt) mit besonderen Extras freuen. Viele der Wanderfreunde bedankten sich beim Wanderleiter Achim Eiserbeck für die gute Vorbereitung der Strecken und waren erfreut über die reibungslose Organisation der Versorgung durch den Fremdenverkehrsverein Elbe-Fläming.

Heidemarie Grzech

## Ideen in Druck.

Mit einer Anzeige in Ihren Heimat- und Bürgerzeitungen erreichen Sie Ihre Region.



www.wittich.de

## Die kleinen Grisus von Cobbelsdorf

Die kleinen Grisus von Cobbelsdorf - dazu ein Bild des bekannten kleinen Drachens, der unbedingt ein Feuerwehrmann sein will - so ist es auf den T-Shirts der Cobbelsdorfer Kinderfeuerwehr zu sehen.

Am Samstag, dem 22.09. traf sich die neu gegründete Kinderfeuerwehr zu ersten Mal zum Dienst gemeinsam mit den Eltern. Am ersten Ausbildungstag erhielten sie aus den Händen ihres zukünftigen Betreuers Markus Boraschke und seines Stellvertreters Michael Theuerkorn ihre erste Feuerwehrausrüstung ganz wichtig natürlich dabei die neuen T-Shirts.

11 Kinder im Alter zwischen 6 und 10 Jahren sind zurzeit dabei und viele stehen schon in den Startlöchern und warten auf ihren 6. Geburtstag um mitmachen zu können. Alle zwei Wochen werden sie sich samstags von 15.00 bis 16.00 Uhr treffen.

Die Cobbelsdorfer Kinderfeuerwehr soll schon bei den Kleinen das Interesse an der Feuerwehr wecken. Sie werden die zukünftigen Mitglieder der Jugendfeuerwehr und später der aktiven Wehr sein. Man kann nicht früh genug beginnen und Personalprobleme gibt es in den Freiwilligen Feuerwehren. Die Cobbelsdorfer Feuerwehr wurde bei der Gründung der Kinderfeuerwehr sehr gut von der Gemeinde und der Volksbank unterstützt, so Wehrleiter Andreas Schliemann. So ließ es sich auch Bürgermeisterin Gisela Gebauer am Samstag nicht nehmen bei der Kinderfeuerwehr vorbeizuschauen.

Roland Käsler



**Tag der Offenen Tür  
im Simonetti-Haus Coswig (Anhalt)  
in der Zerbster Str. 40  
Geöffnet am 28.10.2007  
von 10.00 bis 18.00 Uhr.**

Schloß Coswig (Anhalt) e.V.



*Wir bedanken uns bei allen tatkräftigen Helfern,  
des Arbeitseinsatzes vom 29.09.07  
im Simonetti-Haus Coswig (Anhalt).*

*Der nächste Arbeitseinsatz, für alle Interessierten  
Mitglieder und Freunde des Vereins, findet am  
27.10.07 ab 9.00 Uhr im Simonetti-Haus Coswig  
(Anhalt) in der Zerbster Str. 40 statt.*

Schloß Coswig (Anhalt) e.V.



## Wer kann uns helfen?

*Wir suchen für die Erforschung der Geschichte, der Zerbster Str. 40 (ehemals Gasthof „Zum Adler“)*

*- Fotos*

*- Publikationen*

*- und Zeitzeugenberichte*

**An Schloß Coswig (Anhalt) e. V.  
im Bürgerbüro, Am Markt 1  
06869 Coswig (Anhalt)**

*Oder bringen Sie es zum nächsten Tag der Offenen Tür im  
Simonetti-Haus Coswig (Anhalt), Zerbster Str. 40, am  
28.10.2007 ab 9.00 Uhr mit vorbei.*

## Kultur- und HeimatVerein Ragösen/ Krakau e. V.

Nathoer Weg 28  
06862 Ragösen  
Tel. 03 49 07/2 10 12  
Fax. 03 49 07/2 11 27

## Ragösen erlebte schönes Erntedankfest 2007

Am 22.09.2007 veranstaltete der Kultur- und HeimatVerein in Zusammenarbeit mit einer Gaststätte in Ragösen, dem Verein „Rosenhofer Backfreunde e. V.“ und dem Verein „Freiwillige Feuerwehr Ragösen e. V.“ sein Erntedankfest. Bei herrlichem Sonnenschein erlebte unser kleiner Ort ein schönes Fest. Es begann schon am Vormittag bei Blasmusik mit den Blasmusikanten aus Zerbst. Mit einem kleinem Stand präsentierten sich unsere Landfrauen mit selbst gefertigten Herbststräußen und Tischschmuck. Mit frischem Brot und Speckkuchen verwöhnten die Rosenhofer Backfreunde aus Ragösen die zahlreichen Gäste.



Zum 2. Mal wurde unter den Kindern in einem kleinen Quiz rund um die Ernte Jessica Kahle zur Erntepinzessin 2007 gekrönt. Der sehr schöne Nachmittag ging mit der Preisverleihung bei den verschiedenen Wettbewerben zu Ende. Um 20 Uhr wurde im Saal der Gaststätte „Rosenhof“ zum Tanz unter der Erntekrone des Heimatvereins aufgespielt. Viele Gäste wollten sich den Höhepunkt des Abends, die Wahl der Erntekönigin 2007, nicht entgehen lassen. 7 Bewerberinnen stellten sich den 17 Fragen rund um das Erntegeschehen. Gegen 23 Uhr stand die Siegerin fest. Die 31-jährige Annett Würzberger aus Ragösen wurde zur Erntekönigin 2007 gekürt. Sie darf unseren Verein zu offiziellen Auftritten repräsentieren,  
*Der Vorstand*

## Die DRK-Familienberatungs- und Begegnungsstätte Coswig informiert

### Betreutes Reisen unter einem guten Zeichen:

**Seniorenfahrt zur Winterrevue ins Tempodrom nach Berlin „Woche der Frau“ und „Stars und Melodien“** präsentieren das Wintervarietee **Winter-Zauberland**. Eine fantasievolle Revue aus Musik, Show und Parodie. Mit dabei sind: Gaby Baginsky sowie weitere bekannte Künstler.

**Termin: 9. Dezember 2007**

**Beginn: 16.00 Uhr**

**Anmeldungen sofort möglich unter: DRK Coswig Telefon: 5 20 27**

**(Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen)**

### Spezielles Angebot der Woche vom 15.10.07 bis 19.10.07

#### Montag, 15.10.07

14.00 Uhr

Treffen der Brett- und Kartenspieler

#### Montag, 15.10.07

Erleben Sie das Elbflorenz im herbstlichen Flair:

Noch einige freie Plätze!

Modenschau in Dresden mit Schifffahrt zum Schloss Pillnitz (Tagesfahrt)



#### Donnerstag, 18.10.07

14.00 Uhr

Gesprächsrunde mit der Apothekerin Frau Gucinski  
(Stadtapotheke Coswig)

#### Freitag, 19.10.07

10.00 Uhr

„Geselliges Tanzen“

### Spezielles Angebot der Woche vom 22.10.07 bis 26.10.07

#### Montag, 22.10.07

14.00 Uhr

Treffen der Brett- und Kartenspieler



#### Freitag, 26.10.07

8.30 Uhr

„Das beliebte Seniorenfrühstück“

### Selbsthilfgruppenarbeit und Kurse: Woche vom 15.10.07 bis 19.10.07

#### Montag, 15.10.07

8.15 Uhr und

9.30 Uhr

Osteoporosegymnastik

14.00 Uhr

Seniorengymnastik

15.30 Uhr

Kurs Rückenschule

15.45 Uhr und

17.00 Uhr

Entspannungskurs in Senst (Gemeindehaus)

#### Dienstag, 16.10.07

8.45 Uhr und

10.00 Uhr

Osteoporosegymnastik

15.00 Uhr

Hatha-Yoga

17.00 Uhr

Bechterewgymnastik

18.30 Uhr

Hatha-Yoga

#### Mittwoch, 17.10.07

8.15 Uhr und

9.45 Uhr

Seniorengymnastik

9.30 Uhr

Treffen der Krabbelkinder (ab 5 Monate)

14.30 Uhr

Selbsthilfgruppe „Diabetiker“ - Hautpflege bei Diabetes

15.30 Uhr

Babymassage- mit der Hebamme

16.30 Uhr

Kurs - Rückenschule

17.00 Uhr

Geburtsvorbereitender Kurs - mit der Hebamme

17.45 Uhr und

19.30 Uhr

Hatha-Yoga

#### Donnerstag, 18.10.07

8.30/9.45/

11.00 Uhr

Seniorengymnastik

15.00 Uhr

Entspannungskurs

16.00 Uhr

Selbsthilfgruppe - „Emotionale Gesundheit“

16.30 Uhr

Osteoporosegymnastik

17.45 Uhr

Kurs - Rückenschule

### Woche vom 22.10.07 bis 26.10.07

#### Montag, 22.10.07

8.30 Uhr und

9.30 Uhr

Osteoporosegymnastik

14.00 Uhr

Seniorengymnastik

15.30 Uhr

Rückenschule

15.45 Uhr und

17.00 Uhr

Entspannungskurs in Senst (Gemeindehaus)

#### Dienstag, 23.10.07

8.45 Uhr und

10.00 Uhr

Osteoporosegymnastik

15.00 Uhr

Hatha-Yoga

17.00 Uhr

Bechterewgymnastik

18.30 Uhr

Hatha - Yoga

#### Mittwoch, 24.10.07

8.15 Uhr und

9.45 Uhr

Seniorengymnastik

9.30 Uhr

Treffen der Krabbelkinder (ab 5 Monate)

15.00 Uhr

Krebsselbsthilfgruppe - Gesprächskreis

Ausflug nach Klieken - „Museumsbesuch“

Kurs - Rückenschule

16.30 Uhr

Geburtsvorbereitender Kurs - mit der Hebamme

17.00 Uhr

17.45 Uhr und

19.30 Uhr

Hatha-Yoga

#### Donnerstag, 25.10.07

8.30/9.45/

11.00 Uhr

Seniorengymnastik

15.00 Uhr

Entspannungskurs

16.00 Uhr

Selbsthilfgruppe „Emotionale Gesundheit“

16.30 Uhr

Osteoporosegymnastik

17.45 Uhr

Kurs - Rückenschule

### Erste - Hilfe - Ausbildung

#### Nächste Termine: 20.10.2007

\*LSM - Lehrgang für Führerscheinbewerber

Anmeldungen für alle Angebote jederzeit möglich:

Telefon: 52 00

(Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)

## Veranstaltungsplan AWO- Stadtverband Coswig e. V. Monat Oktober

**Begegnungsstätte Elbstraße 1, 06869 Coswig,  
Tel. 03 49 03/3 13 55**

Do., 11.10.2007

19.00 Uhr Klöppeln

Fr., 12.10.2007

8.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

14.00 Uhr Kaffeekränzchen

Mo., 15.10.2007

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

Di., 16.10.2007

10.30 Uhr Fahrt nach Klaistow

Mi., 17.10.2007

14.00 Uhr Spielnachmittag

Do., 18.10.2007

9.00 Uhr Seniorenfrühstück

19.00 Uhr Klöppeln

Fr., 19.10.2007

8.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

14.00 Uhr Kaffeekränzchen

Mo., 22.10.2007

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

Di., 23.10.2007

14.00 Uhr Kleines Herbstfest

Mi., 24.10.2007

14.00 Uhr Spielnachmittag

14.00 Uhr Kreativ-Treff

16.00 Uhr Vorstandssitzung

Do., 25.10.2007

19.00 Uhr Klöppeln

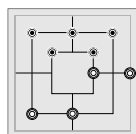
Fr., 26.10.2007

8.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

14.00 Uhr Kaffeekränzchen

Mo., 29.10.2007

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag



## Die Freiwillige Feuerwehr coswig (Anhalt) gratuliert nachträglich zum Geburtstag



Kameradin Silvia Graf	am 28.09.	zum 43.
Kamerad Enrico Köstler	am 01.10.	zum 24.
Kameradin Ann-Kristin Klotz	am 02.10.	zum 18.
Kamerad Jörg Wernicke	am 05.10.	zum 36.
Kamerad Stephan Mohs	am 06.10.	zum 18.

Wir wünschen den Geburtstagskindern alles Gute, viel Glück und Gesundheit!  
Wehrleitung der FF Coswig (Anhalt)

## Die Freiwillige Feuerwehr cobbelsdorf gratuliert nachträglich zum Geburtstag



Kamerad Karl-Heinz Herzig	am 02.10.	zum 57.
Kamerad Kurt Hasemann	am 05.10.	zum 70.

Wir wünschen dem Kameraden alles Gute, viel Glück und Gesundheit!  
Wehrleitung der FF Cobbelsdorf

## Sportnachrichten

### Sportschau

#### Kreisliga

SG Jeber-Bergfrieden I

Samstag, den 20.10.2007, Anstoß: 15.00 Uhr

SG Dobritz/Garitz I - SG Jeber-Bergfrieden I

#### Kreisklasse

SG Jeber-Bergfrieden II

Samstag, den 20.10.2007, Anstoß: 13.00 Uhr

SG Grün-Weiß Dessau III - SG Jeber-Bergfrieden II

SV Serno 58

Samstag, den 20.10.2007, Anstoß: 15.00 Uhr

Walternienburger SV - SV Serno 58

### Alle Coswiger Mannschaften zuhause ohne Punkte.

Um es vorwegzunehmen, am vergangenen Wochenende wurden die Coswiger Handballzuschauer nicht verwöhnt. 5 Mannschaften hatten in eigener Halle anzutreten und keiner davon gelang ein Punktgewinn.

#### Anhaltklasse Senioren

##### SV Blau-Rot Coswig - TSG Wittenberg 17 : 18 (5 : 10)

Es begann schon am Freitagabend, als die Coswiger Senioren die Gäste von TSG Wittenberg empfingen. Die Kreisstädter dominierten die 1. Halbzeit und sahen zum Pausentee schon wie der sichere Sieger aus. Die 2. Halbzeit zeigte dann eine Coswiger Mannschaft, die kämpfen konnte aber letztendlich konnte das Unentschieden 30 Sekunden vor Schluss nicht gehalten werden, sodass die Gäste mit einem Tor gewannen.

#### Männliche Jugend E

##### SV Blau-Rot Coswig - HSV 2000 Zerbst 11 : 13 (5 : 9)

Am Sonntagabend machte dann die männliche Jugend E gegen Zerbst den Anfang. Auch hier lief man lange einer Gästeführung hinterher, schaffte kurz vor Schluss den Ausgleich und musste dann die Zerbster doch ziehen lassen.

#### Oberliga männliche Jugend C

##### SV Blau-Rot Coswig - HC Einheit Halle 05 18 : 33 (8 : 19)

In der Oberligapartie der männlichen Jugend C hatten die Coswiger die Sportschüler aus Halle zu Gast. Trainer Fred Giese hatte Gäste als klare Favoriten dargestellt und seinen Jungs klare Ansa-gen zum Spielverhalten gegeben. In den ersten 5 Minuten wur-

### Halbtagesfahrt nach Klaistow

Am Dienstag, dem 16.10.2007 besuchen wir den Spargelhof in Klaistow. Dort dreht sich zu dieser Jahreszeit alles um den Kürbis. Sie werden schöne Figuren aus Kürbissen sehen, viele Sorten Kürbisse bestaunen können, Kürbisgerichte und Kürbiskuchen probieren. Ein Wildpark lädt zum Spaziergehen ein.

Anmeldungen und Informationen zu allen Veranstaltungen in unserer Begegnungsstätte. Nichtmitglieder sind uns herzlich willkommen.

Michalke

### Deutsche Verkehrswacht

#### Verkehrsteilnehmerschulung in Möllensdorf

Am 17.10.07 beginnt um 18.00 Uhr im Gemeindehaus in Möllensdorf eine Schulungsreihe über 4 x 2 Stunden.

Folgende Themen werden behandelt:

- das Verhalten und Hilfeleistung bei Unfällen
- wie wirkt aktive und passive Sicherheit
- Aktuelles aus der Straßenverkehrsordnung
- und vieles mehr.

Die Verkehrswacht Wittenberg e. V. lädt aktive Kraftfahrer/innen herzlich ein.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Josef Jirasek Moderator der Verkehrswacht Wittenberg

den diese aber nicht von den Coswigern umgesetzt. So konnten die Gäste schnell mit 3 : 0 in Führung gehen. Danach wurden die Gastgeber aber stärker. Stellten sich den Zweikämpfen und Ronny Graß im Coswiger Tor parierte einige schwere Würfe. Das erste Coswiger Tor erzielte dann Max Giese von der 7-m-Linie.

Er war es auch immer wieder, der seine Mitspieler gut in Szene setzen konnte. Leider waren bei den Wurfversuchen auch wieder eine Menge Fehlwürfe dabei, sodass es nach 10 Minuten 9 : 4 für die Gäste stand. Bei einer Angriffssaktion verletzte sich dann der Hallenser Felix Fach ohne gegnerische Einwirkung so schwer, dass er umgehend in Krankenhaus transportiert werden musste. Wir wünschen ihm von dieser Stelle aus gute Besserung und alles Gute. Nach dieser Verletzungspause kamen die Gastgeber nicht mehr in Tritt.

Auch ein Torhüterwechsel brachte nicht den erwünschten Erfolg, sodass die Hallenser zur Halbzeit mit 19 : 8 führten. Damit lagen die körperlich unterlegenen Coswiger noch im Plan ihres Trainers, es hätten aber bei besserer Chancenauswertung auch 5 Tore mehr sein können. Den zweiten Spielabschnitt begannen die Coswiger Nachwuchshandballer konzentrierter und es gelang ihnen sogar bis zur 35. Minute den Vorsprung der Gäste bis auf 9 Tore zu verringern. Vor allem konnte Stephan Schieben nun seine Chancen nutzen. So stand es dann 14 : 23.

Trotz nachlassender Kraft und Kondition kämpften die Coswiger weiter. Konnten aber nicht verhindern, dass die Hallenser den Vorsprung ausbauten. Die gut agierenden Schiedsrichter Schimpf und Dossow aus Zerbst beendeten dann das Spiel beim Stande von 33 : 18 für die Gäste. Trotz dieser Niederlage konnte der Trainer die beste Saisonleistung konstatieren. Die ca. 100 Zuschauer sahen das ähnlich und feierten die sich nie aufgebenden Coswiger mit minutenlangem Beifall.

Coswig spielte mit: Dosdall, Schenke, Koch, Schurawel (1), Ulrich, Ciciewski (2), Esser, Günther (1), Graichen (3); Graß, Giese (3), Schiebert (8) und Riedel.

#### **Anhaltliga Männer**

##### **SV Blau-Rot Coswig - SG Kühnau 24 : 33 (15 : 15)**

Die Coswiger Männer hatten sich für das Spiel gegen den Tabellenführer viel vorgenommen. Sie wollten mit einer Top-Leistung die Niederlage vom vergangenen Wochenende in Wittenberg vergessen machen. Die Bedingungen stimmten. Die Mannschaft konnte in Bestbesetzung auflaufen und die 150 Zuschauer standen voll hinter ihrer Mannschaft.

Von Beginn an zeigten die Gastgeber was sie wollten. Jan Dosdall hielt das Tor sauber und schnelle Angriffe wurden erfolgreich abgeschlossen. Nach 4 Minuten führten die Gastgeber mit 2 : 0. Allerdings hatte sich die Kühnauer dann auf die Coswiger Spielweise eingestellt und zogen bis zur 10. Minute gleich (3 : 3) und dann durch unverständliche technischer Fehler der Coswiger auch noch auf 4 : 9 davon. Nun waren es Thomas Metting und Falko Nagel und immer wieder Jan Dosdall, die die Coswiger im Spiel hielten. Sie kämpften sich Tor um Tor wieder heran und als die Schiedsrichter zur Halbzeit piffen stand es 15 : 15. Mit dieser guten kämpferischen Leistung waren die Coswiger Fans und natürlich auch das Trainergespann Schiller/Belitz sehr zufrieden. Die zweite Halbzeit begann, wie die erste geendet hatte. Kühnau legte vor und Coswig gelang es immer wieder gleichzuziehen. 19 : 20 stand es in der 40. Minute. Dann verließen die Coswiger aber die Kräfte. Wie schon in der Vorwoche bauten sie kräftemäßig und konditionell stark ab und Kühnau setzte sich mit 4 Toren ab. Als dann auch noch Alexander Raab die Rote Karte erhielt, fielen die Gastgeber vollends auseinander. Kühnau zeigte nun warum der Wiederaufstieg in die Verbandsliga zu Recht auf ihren Fahnen steht. Coswig konnte der Schnelligkeit und Cleverness der Gäste überhaupt nichts mehr entgegensetzen und verlor verdient mit 24 : 33. Spielertrainer Michael Belitz resümierte genau wie in der Vorwoche, dass eine gute Halbzeit eben nicht reicht, um einen Sieg einzufahren.

Coswig spielte mit: Dosdall, Raab, Ließ, Nagel (6), Schweder (7), Jurk (5), Metting (4), Ludwig, Belitz (1) Junghans (1), Rothbart und Eichele.

#### **Anhaltliga Frauen**

##### **SV Blau-Rot Coswig - DRHV 06 18 : 35 (10 : 19)**

Auch in diesem Spiel waren die Gastgeberinnen nicht als Favorit gehandelt aber trotzdem erwarteten sowohl Trainer Mike Engel als auch die zahlreichen Fans eine gute kämpferische Leistung. Diese blieb allerdings aus und der Trainer konnte nur feststellen, dass die Gäste in wirklich allen Belangen den schwach aufspielenden Coswigerinnen überlegen waren.

So konnten also nur die beiden auswärts antretenden Mannschaften der Coswiger, die weibliche Jugend B in Quellendorf (27 : 14) und die männliche Jugend D bei der TSG Wittenberg (38 : 2) punkten.

Coswig, 30.09.07

Fred Giese

#### **Anhaltliga Männer**

##### **TSG Wittenberg - SV Blau-Rot Coswig 21 : 19 (7 : 11)**

Die Coswiger Handballer wollten am vergangenen Wochenende die Punkte aus der Kreisstadt mitnehmen und sich mit 4 Pluspunkten im Vorderfeld der Liga festsetzen. So ging man auch konzentriert aufs Parkett und schien die Gastgeber geradezu überrollen zu wollen. Jan Dosdall zeigte sich zum ersten Spiel stark verbessert, die Abwehr ließ nichts zu und im Angriff klappte fast alles. Ehe die Wittenberger es sich versahen, lagen sie mit 0 : 4 hinten. Dass das nicht so weitergehen konnte war klar und die Gastgeber holten Tor um Tor auf. So stand es nach 14 Minuten nur noch 4 : 6 für Coswig. Nun drehten aber die Coswiger ihrerseits wieder auf. Tore von Thomas Metting, Christian Jurk und Michael Belitz ließen die Gäste auf 5 : 11 bis zur 27. Minute wegziehen. Die beiden letzten Tore in der 1. Halbzeit erzielten dann die Gastgeber und ließen den Halbzeitstand etwas freundlicher aussehen. Die zweite Halbzeit begann ausgeglichen. Der Viertore-Vorsprung hatte bis zum 12 : 16 Bestand. Allerdings zeichnete sich hier bereits der Coswiger Kräfteverschleiß ab. Die Torhüterleistung wurde schlechter und auch der Ersatztorhüter, Stefan Ludwig konnte keine Impulse mehr geben. Im Angriff konnten die Gäste nicht mehr überzeugen und so kamen die Wittenberger immer näher heran und konnten in der 48. Minute erstmals ausgleichen. Als sie kurz danach auch noch mit 2 Toren in Führung gingen, schien die Coswiger Moral gebrochen zu sein. Zwar wehrte man sich gegen die drohende Niederlage, konnte aber den 21 : 19 Endstand letztlich nicht verhindern. Spielertrainer Michael Belitz resümierte, dass eben eine gute Halbzeit nicht ausreichen kann.

Coswig spielte mit Dosdall, Bartel, Nagel (2), Jurk (5), Metting (4), Ludwig, Belitz (4), Eichele, Horn, Junghans, Ließ (3), Kilian (1), Specht und Rothbart.

#### **Oberliga männliche Jugend C**

##### **JSgP SC Magdeburg/SV Concordia Staßfurt II - SV Blau-Rot Coswig 31 : 9 (20 : 6)**

Zum 2. Punktspiel in dieser Saison mussten die Coswiger Nachwuchshandballer nach Staßfurt reisen. Gegen die 1. Vertretung der Jugendspielgemeinschaft hatte man in der Vorwoche noch eine empfindliche Niederlage einstecken müssen, sodass Wiedergutmachung auf dem Plan stand.

Diesen Vorsatz hatte die Mannschaft aber augenscheinlich mit Anpfiff des Spiels vergessen. Reihenweise Fehlwürfe, technische Fehler und ein katastrophales Abwehrverhalten summierten sich in Form von Gegentoren, sodass die Gäste schon nach 10 Minuten mit 8 : 3 zurücklagen. Trotz Torhüterwechsel und Spielerwechsel auf 2 Positionen änderte sich das Bild nicht. Die Gastgeber konnten in allen Positionen schalten und walten wie sie wollten und Coswig ließ sie gewähren. So war man mit dem Halbzeitstand von 20 : 6 eigentlich noch gut bedient. In der zweiten Hälfte konnte wenigstens die Deckung stabilisiert werden. Aber an dem nun stehenden Torhüter der seine gewaltige Größe und Breite durch gutes Stellungsspiel immer wieder einzusetzen wusste, verzweifelte die Coswiger. Sie ließen nicht nur mehrere Strafwurfchancen aus, sondern vergaben auch reihenweise 100 %ige Chancen. So war der Endstand letztlich mit 31 : 9 durchaus ver-

dient. Mit diesem Negativerlebnis geht es nun in der kommenden Woche gegen die Sportschüler des HC Halle. Hier heißt es für die Coswiger den Kopf oben zu behalten und auf eine Leistungssteigerung hinarbeiten. Coswig spielte mit: Dosdall, Graß, Schenke, Koch, Schurawel, Ulrich, Ciciewski (2), Barnetz, Günther, Graichen (3), Giese, Hänelt und Schiebert (4).

Coswig, den 24.09.07

Fred Giese

## Termine und Informationen aus der Abteilung Fußball des SV Blau-Rot Coswig

### Ansetzungen für das Wochenende

#### 13. - 14. Oktober 2007

2. Mannschaft/Punktspiel (Nachholspiel)

SV Blau-Rot Coswig II gegen SV Germania Wartenburg II

Sonnabend, 13. Oktober 2007

Anstoß 14:00 Uhr

D-Jugend/Punktspiel

SV Blau-Rot Coswig gegen SG Zahna/Elster II

Sonntag, 14. Oktober 2007

Anstoß 10:00 Uhr

E 1-Jugend/Punktspiel

SV Blau-Rot Coswig gegen FC Grün-Weiß Piesteritz

Sonntag, 14. Oktober 2007

Anstoß 10:00 Uhr

(Dieses Spiel findet in Serno statt)

E 2-Jugend/Punktspiel

SV Blau-Rot Coswig gegen SV Turbine Zschornowitz

Sonntag, 14. Oktober 2007

Anstoß 10:00 Uhr

Alte Herren/Freundschaftsspiel

TSV 1894 Mosigkau gegen SV Blau-Rot Coswig

Freitag, 12. Oktober 2007

Anstoß 18:30 Uhr

### Ansetzungen für das Wochenende

#### 20. - 21. Oktober 2007

##### 1. Mannschaft/Punktspiel

SV Blau-Rot Coswig gegen SV Turbine Zschornowitz Sonnabend,

20. Oktober 2007

Anstoß 15:00 Uhr

##### 2. Mannschaft/Punktspiel

SV Allemannia Jessen III gegen SV Blau-Rot Coswig II

Sonnabend, 20. Oktober 2007

Anstoß 15:00 Uhr

##### D-Jugend/Punktspiel

SV Allemannia Jessen II gegen SV Blau-Rot Coswig

Sonnabend, 20. Oktober 2007

Anstoß 10:00 Uhr

##### E 1 -Jugend/Punktspiel

SV Turbine Zschornowitz gegen SV Blau-Rot Coswig

Sonnabend, 20. Oktober 2007

Anstoß 10:00 Uhr

##### E 2-Jugend/Punktspiel

SG Grün-Weiß Pretzsch gegen SV Blau-Rot Coswig II

Sonnabend, 20. Oktober 2007

Anstoß 10:00 Uhr

##### Alte Herren/Freundschaftsspiel

SV Blau-Rot Coswig gegen Garitz

Freitag, 19. Oktober 2007

Anstoß 18:00 Uhr

SV Blau-Rot Pratau gegen SV Blau-Rot Coswig

Mittwoch, 24. Oktober 2007

Anstoß 18:00 Uhr

Andre Wegner

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinde Coswig

#### Ev. Kirchengemeinden Coswig, Griebow und Martins-gemeinde Wörpen.

##### Für die Zeit ab 10. Oktober 2007

##### Gottesdienste:

So., 14.10.

8.45 Uhr Wahlsdorf, Gottesdienst

10.00 Uhr Coswig, Gottesdienst

So., 21.10.

8.45 Uhr Wörpen, Gottesdienst

10.00 Uhr Griebow, Gottesdienst

##### Termine:

Mi., 10.10.

14.00 Uhr Coswig, Frauenkreis St. Nicolai

19.00 Uhr Coswig, Gemeindekirchenrat

Mi., 24.10.

14.00 Uhr Coswig, Frauenkreis St. Nicolai

19.30 Uhr Coswig, Vorbereitung Kindervormittag

Do., 25.10.

16.00 Uhr Coswig, Kartons bekleben für „Weihnachten im Schuhkarton“

### Weihnachten im Schuhkarton

Erst einmal herzlichen Dank an alle, die sich im letzten Jahr an der Aktion beteiligt haben. Insgesamt wurden 432.961 Schuhkartons an Kinder verteilt. Die Geschenke aus unseren Gemeinden waren auch dabei!

Auch in diesem Jahr wollen wir wieder Schuhkartons auf die Reise schicken. Wie schon in den letzten Jahren, können alle, die Lust dazu haben in Gemeinschaft Kartons mit Weihnachtspapier bekleben. Termin dafür ist **Donnerstag, 25. Oktober im Pfarrhaus in Coswig. 16.00 Uhr** treffen sich alle, die Spaß am bekleben haben. Tapetenleim in ausreichender Menge steht zur Verfügung, Papier bitte mitbringen. Die beklebten Kartons (mit einem Aktionsflyer versehen) werden dann in den einzelnen Kindereinrichtungen zum Befüllen angeboten. Dieses Verfahren hat sich bewährt, deshalb wollen wir dabei bleiben. Wenn Sie sich an der Aktion beteiligen wollen, gibt es mehrere Möglichkeiten. Sie können:

- Einen Schuhkarton selbst bekleben, füllen und abgeben oder
- einen beklebten Karton im Pfarrhaus abholen und dann selbst füllen oder
- die Geschenke im Pfarrhaus abgeben oder
- einen oder mehrere Kartons „adoptieren“ in dem Sie 6 € pro Karton für den Transport bezahlen oder überweisen

Bis zum **16. November 2007** müssen die gefüllten Kartons wieder im **Pfarrhaus** sein, um dann über Dessau zu den Kindern zu gelangen.

In **Wörpen** können die gepackten Kartons bis zum **16. November** bei Familie Schleinitz, Rosengartenweg 34 abgegeben werden.

Mehr Infos über Projekte und alles, was ins Päckchen darf lesen Sie im Flyer der Aktion, Sie bekommen ihn im Kirchenbüro.

### Gottesdienst der Neuapostolischen Kirche in Coswig (Anhalt)

##### Gottesdienst:

sonntags 9.30 Uhr

mittwochs 19.30 Uhr

Die Neuapostolische Kirche hat jetzt eine eigene Homepage: [www.nakcoswig.de](http://www.nakcoswig.de).

Gerald Müller

Vorsteher



## Katholische Gemeinde St. Michael

### Gottesdienstzeit:

Jeden Sonntag findet die Heilige Messe um **9:00 Uhr** statt.

Jeden Dienstag um 8:00 Uhr Hl. Messe.

## Evangelische Hoffungsgemeinde Zieko

### Sonntagsandacht

Sonntag, 14.10., 10:00 Uhr in Buko

Leitung: Frau Pluder

### Gottesdienst

(Sonntag, 21.10., 10:00 Uhr in Klieken

Leitung: Pfr. Pahlings

### Singkreis

Donnerstag, 11.10., 19:30 Uhr in Zieko

Donnerstag, 18.10., 19:30 Uhr in Zieko

Donnerstag, 25.10., 19:30 Uhr in Zieko

### Gemeindenachmittag

Dienstag, 16.10., 14:00 Uhr in Klieken

Donnerstag, 18.10., 15:00 Uhr in Buko

Mittwoch, 24.10., 15:00 Uhr in Buro

### Kindervormittag

Samstag, 13.10., 9:30 Uhr in Zieko



Liebe Kinder!

**Achtung!** Wegen des Tages der Offenen Schultür der GS Klieken wurde der **Kindervormittag** auf den **13.10. verschoben**. Er findet in **Zieko** um 9:30 Uhr statt.

Falls ihr es noch nicht wisst, es gibt bei uns auch eine **Kinderband**. Kontakt bei Frau Nielebock (03 49 03) 5 96 09

### ab 12 Jahre...

... gibt es Konfitüre, ein Angebot, das auf den Konfirmandenunterricht zurückgeht. Einmal im Monat jeweils von 18:00 bis 21:00 Uhr: Gemeinschaft, Spaß, Abendessen und wichtige Infos über den Glauben. Komm doch vorbei! Nächster Termin ist der Freitag, 26.10., um 18:00 Uhr in Zieko!

### Konfitüre

Freitag, 26.10., 18:00 Uhr in Zieko

### Elisabeth-Abend

Montag, 15.10., 19:30 Uhr in Zieko Pfarramt

### Elisabeth von Thüringen - Auf den Spuren ihres Lebens und Wirkens

Schon zu Lebzeiten war sie eine Legende: die Regentin auf der Wartburg, reiche Landgräfin und radikale Christin, Schwester der Armen und Kranken. Im Elisabethjahr wird in Thüringen, Hessen und Ungarn seit über acht Monaten ihr 800. Geburtstag mit hunderten Veranstaltungen bedacht und gefeiert. Auch wir evangelischen Christen feiern mit. Warum? Wir kennen keine Reliquien, verehren keine Heiligen, „rufen“ sie nicht an. Doch wir können uns, wie es in der reformatorischen Bekenntnisschrift Confessio Augustana heißt, an ihren Glauben und ihren „guten Werken“ ein Beispiel nehmen. Inwiefern kann Elisabeth Vorbild sein für ein christliches Leben?

### Verbindlich leben - mit dem Mut zur Barmherzigkeit

Einen Abend lang möchten wir uns mit Elisabeth beschäftigen. Alle sind eingeladen, die sich für das Leben dieser besonderen Frau interessieren. Am Montag, **15.10.2007** um 19:30 Uhr im Pfarrhaus Zieko.

### Vorbereitung Kindervormittag

Mittwoch, 24.10.. 19:30 Uhr in Coswig

Pahlings

Pfarrer

## Pfarramt der Evangelischen Epiphaniaskirche Gemeinde Weiden

Bräsen, Grochewitz, Hundeluft, Jeber-Bergfrieden, Serno, Stackelitz, Weiden - Natho, Ragösen/Krakau, Thießen

### Monatsspruch Oktober

*Wer bemerkt seine eigenen Fehler? Sprich mich frei von Schuld, die mir nicht bewusst ist!*

(Psalm 19,13)

### Gottesdienste und Höhepunkte

Sonntag, 14.10., nachgeholtes Erntedank,

9.15 Uhr Stackelitz und 10.15 Uhr Serno

Sonntag, 21.10., 9.15 Uhr Hundeluft, 10.15 Uhr Weiden

### Seniorinnenkreise jeweils um 15 Uhr.

Natho: Mittwoch, 17.10., im Pfarrhaus

Ragösen: Dienstag, 16.10., in dem geheizten Raum der Kirche

Thießen: Donnerstag, 18.10., im Gemeindehaus

### Wassergeld 2007 für die kirchlichen Friedhöfe in Grochewitz, Hundeluft, Serno, Stackelitz und Weiden

Am 20.09. beschlossen die Gemeindekirchenräte der Epiphaniaskirche-Gemeinde Weiden auf ihrer Sitzung, dass die Höhe des Wassergeldes 2007 für die kirchlichen Friedhöfe in Grochewitz, Hundeluft, Serno, Stackelitz und Weiden 5 EUR pro Grabstelle (Einzel- und Urnengrab) beträgt. Für ein Doppelgrab sind 10 EUR Wassergeld zu entrichten.

Für Grabstellennutzer auf den kirchlichen Friedhöfen in Grochewitz, Hundeluft, Serno, Stackelitz und Weiden: Überweisung des Wassergeldes 2007 hat zu erfolgen auf das Konto: KD Bank Dortmund, BLZ 350 601 90, Konto-Nummer 1 570 035 017, Verwendungszweck: Wassergeld 2007 - mit Angabe des betreffenden Friedhofes.

### Danke schön!

Für die vielen Gaben anlässlich der 8 Erntedankgottesdienste wird allen Spenderinnen und Spendern herzlichst gedankt! Ihre Beteiligung hilft und lindert Not.

Jörg Natho, Pfarrer



## Geburtstage

*Die Stadt Coswig (Anhalt) gratuliert  
all den Bürgern der Stadt und  
des Ortsteiles Zieko nachträglich ganz  
herzlich zum Geburtstag:*

*(zum 70., 75. und ab 80. jedes Jahr)*



am 27.09.	Herrn Günter Düntzsch	zum 70. Geburtstag
am 28.09.	Herrn Horst Kanski	zum 70. Geburtstag
am 28.09.	Frau Elfriede Schmidt	zum 81. Geburtstag
am 28.09.	Herrn Oswald Schneider	zum 70. Geburtstag
am 28.09.	Frau Lotte Steindorf	zum 83. Geburtstag
am 30.09.	Frau Inge Schmidt	zum 82. Geburtstag
am 01.10.	Frau Irmgard Lindner	zum 83. Geburtstag
am 01.10.	Frau Else Ribatzke	zum 83. Geburtstag
am 03.10.	Herrn Dieter Block	zum 70. Geburtstag
am 03.10.	Herrn Carl Hainsch	zum 82. Geburtstag
am 04.10.	Frau Margarethe Edelmann	zum 92. Geburtstag
am 04.10.	Frau Gertrud Josten	zum 86. Geburtstag
am 04.10.	Herrn Herbert Mitzscherling	zum 84. Geburtstag
am 04.10.	Herrn Egon Rauchfuß	zum 75. Geburtstag
am 04.10.	Frau Ursula Rösler	zum 75. Geburtstag
am 05.10.	Frau Erika Probandt	zum 70. Geburtstag
am 06.10.	Herrn Gerhard Neitzel	zum 75. Geburtstag
am 07.10.	Frau Helga Brandt	zum 70. Geburtstag
am 09.10.	Frau Ilse Brennecke	zum 84. Geburtstag
am 10.10.	Frau Ursula Schmidt	zum 83. Geburtstag

*Die Bürgermeister der Gemeinden  
der Verwaltungsgemeinschaft  
Coswig (Anhalt) gratulieren ganz  
herzlich nachträglich  
ihren Bürgern zum Geburtstag:  
(zum 65., 70. und ab 75. jedes Jahr)*

**Bräsen**

am 09.10. Frau Magdalena Mattke zum 76. Geburtstag  
am 10.10. Herrn Hermann Pflug zum 84. Geburtstag

**Cobbelsdorf und Ortsteil Pülzig**

am 27.09. Frau Margit Elstermann zum 76. Geburtstag  
am 01.10. Herrn Horst Schmidt zum 77. Geburtstag  
am 03.10. Frau Helga Kraatz zum 65. Geburtstag  
am 05.10. Frau Anita Enterlein zum 70. Geburtstag  
am 05.10. Herrn Kurt Hasemann zum 70. Geburtstag  
am 07.10. Frau Waltraud Reimer zum 78. Geburtstag

**Düben**

am 01.10. Frau Hilda Hänsch zum 85. Geburtstag

**Hundeluft**

am 03.10. Frau Hildegard Puttrich zum 81. Geburtstag  
am 08.10. Frau Luzia Giese zum 82. Geburtstag

**Jeber-Bergfrieden und Ortsteil Weiden**

am 03.10. Frau Else Enke zum 87. Geburtstag  
am 05.10. Herrn Karl-Heinz Schriefer zum 78. Geburtstag  
am 07.10. Herrn Günter Steinig zum 70. Geburtstag  
am 08.10. Frau Elisabeth Heise zum 83. Geburtstag

**Kliken und Ortsteil Buro**

am 05.10. Herrn Günter Müller zum 76. Geburtstag  
am 06.10. Frau Brigitte Möbes zum 70. Geburtstag  
am 09.10. Frau Hildegard Dänzer zum 80. Geburtstag  
am 09.10. Frau Helga Leitner zum 65. Geburtstag  
am 10.10. Frau Brigitte Friebe zum 70. Geburtstag

**Köselitz**

am 27.09. Frau Elfriede Mahlo zum 76. Geburtstag  
am 02.10. Frau Elli Rosenau zum 76. Geburtstag

**Möllensdorf**

am 28.09. Frau Irmgard Schröter zum 79. Geburtstag  
am 05.10. Frau Ilse Lippisch zum 91. Geburtstag

**Senst**

am 09.10. Herrn Reinhold Fanslau zum 77. Geburtstag

**Serno und Ortsteile Görzitz und Grochwitz**

am 28.09. Herrn Erich Neisser zum 78. Geburtstag  
am 08.10. Herrn Karl-Heinz Bauer zum 78. Geburtstag

**Stackelitz**

am 01.10. Herrn Gerhard Bösecke zum 76. Geburtstag  
am 02.10. Frau Erna Große zum 80. Geburtstag

**Thießen und Ortsteil Luko**

am 27.09. Herrn Walter Frens zum 70. Geburtstag  
am 10.10. Frau Edith Rien zum 77. Geburtstag

**Wörpen und Ortsteil Wahlsdorf**

am 01.10. Frau Irene Lehmann zum 70. Geburtstag  
am 06.10. Herrn Heinz Hennig zum 78. Geburtstag  
am 09.10. Frau Lieselotte Hagendorf zum 85. Geburtstag.

## Geschichten aus der Region

### Was vor 100 Jahren geschah

#### Auszüge aus Zeitungsberichten aus dem Jahre 1907

(Quelle: „Anhaltische-Elbe-Zeitung“ aus dem Bestand des Stadtarchivs Coswig (Anhalt))

**01.10.1907 Heute Nachmittag** brannten das Wohnhaus, Tanzsaal und Scheune auf dem Hubertusberge ab.

**03.10.1907 Das Genesungsheim** unserer Stadt wird von den Herren Maurermeister Lauke und Bauunternehmer Hohmann erbaut werden.

**03.10.1907 Vom Brande** auf dem Hubertusberge ist noch nachzutragen, daß Herrn O. Woldeck durch das Feuer 1000 Mark bares Geld, das er als Anzahlung beim Verkauf seines Grundstückes erhalten hatte, mitverbrannt sind.

**03.10.1907 In Stackelitz** haben Zigeuner beim Kartoffelausnehmen fleißig geholfen und dafür pro Tag, außer Verpflegung, 1 Mark und 25 Pfennig erhalten.

**03.10.1907 Auf den umliegenden Dörfern** wird ein „unfehlbares Mittel“ gegen Motten, Ameisen und Fliegen angeboten, daß nichts taugt; deshalb: **Vorsicht!**

**05.10.1907 Fleischbeschau.** Im Monat September wurden unter Kontrolle der amtlichen Fleischbeschau hieorts geschlachtet: 30 Rinder, 31 Kälber, 32 Hammel, 266 Schweine und 2 Pferde.

**05.10.1907 Das Emil Busch'sche Haus,** Breiterweg 22 hier, in dem sich die Kassenzimmer des Magistrats und der Sparkasse befinden, hat ein Herr Neumann aus Bukau bei Magdeburg gekauft.

**05.10.1907 Im Garten** Langestraße 3 steht ein Apfelbaum der nur 11 Stück Äpfel trägt wovon das Stück 1 1/4 Pfund wiegt. Der Eigentümer des Baumes kennt den Namen seiner Riesenäpfel nicht.

**05.10.1907 Durch das Spielen** der Kinder, welche ohne Aufsicht waren, mit Zündhölzern, konnte am letzten Sonntag in der Wittenbergerstraße eine größere Feuersbrunst entstehen. Der Bahnbeamte Friebe löschte rechtzeitig den bereits ausgebrochenen Stubenbrand

**05.10.1907 In letzter Zeit** sind 2 Hunde, deren Fettleibigkeit Hundefleischessern in die Augen fiel, spurlos verschwunden. Es ist ein Wink zur Vorsicht!

**08.10.1907 Der Gesangs-Verein „Liedertafel“** hält am 11. d. M. im „Elbschlösschen“ sein Herbstvergnügen, bestehend aus Konzert, Gesang und Tanzkränzchen, ab.

**10.10.1907 Diejenigen jungen Leute,** welche abends von 7 - 9 Uhr mit Vorliebe die Friederikenstraße als Stelldichein benützen, machen wir in ihrem Interesse darauf aufmerksam, daß unsere Herren Schutzleute in letzter Zeit nicht mit Anzeigen gezögert haben für die, welche die Trottoirs versperren, und das: „Von Rechts wegen“ denn nur ein strenges Vorgehen kann hier Wandel schaffen. Und noch eins. Wenn unserer Jungen, von 14 und 15 Jahren, wüßten, wie bretnageldumm sie oft aussehen, wenn sie, den Hut in den Nacken gerückt, die Hände in den Unaussprechlichen gesteckt und den nassen Fleck unter der Nase, mit der duftenden Zigarette im ungewaschenen Schnabel, durch die Straßen marschieren, sie gingen zur Stellung ihres Rauchappetits doch lieber auf die Gänsehutung, d, wo sie kein Mensch sieht. Mutter Neumann hat für solche Jungen kein so wachsames Auge, die sieht ja alltäglich Gänseriche!

## Geschäftserfolg.

Mit einer Anzeige in Ihren Heimat- und  
Bürgerzeitungen erreichen Sie Ihre Region.



www.wittich.de

- # PRIVATANZEIGEN
- ## für nur 5 Euro

**Bitte beachten Sie beim Ausfüllen dieses Bestellscheins unbedingt, dass hinter jedem Wort oder hinter jeder Zahl und hinter jedem Satzzeichen ein Kästchen als Zwischenraum frei bleibt!**

[illegible][illegible]

Die Anzeige wird jeweils in der nächstmöglichen Ausgabe veröffentlicht. Mit eventuell geringfügigen Kürzungen des Textes bin ich einverstanden. Terminwünsche sind nicht möglich.

Bargeld liegt bei ☐